

感染拡大防止のための留意点

Puntos a tener en cuenta para prevenir la propagación de infecciones

新型コロナウイルスの感染拡大を防ぐため、イベントや会食の際には以下の点に留意してください。

Para evitar la propagación de infecciones del nuevo coronavirus, tenga en cuenta los siguientes puntos durante los eventos y cenas.

- 体調が悪い場合は、イベントや会食に参加しないこと。

Si no se siente bien, no asista a eventos ni cenas.

- イベントや会食の参加に当たっては、適切な対人距離の確保、手洗・手指消毒、マスクの着用、換気の徹底、大声での会話の自粛など、基本的な感染対策を徹底すること。なお、屋外において、他者と距離がとれない場合であっても会話をほとんど行わない場合は、マスクの着用は必要ないことに留意すること。

Cuando participe en eventos y cenas, debe tomar las medidas básicas para prevenir infecciones, como asegurar una distancia interpersonal adecuada, lavarse las manos/desinfectarse las manos y los dedos, usar mascarilla, mantener una ventilación completa, abstenerse de hablar en voz alta, etc. Ahora, hay que tener en cuenta que no es necesario llevar una máscara si se encuentra en exteriores, incluso cuando no sea posible mantener la distancia con los demás, si se mantiene poca o ninguna conversación.

- 高齢者や基礎疾患を有する者及びこれらの者と日常的に接する者は、密閉・密集・密接が発生しやすい場所や基本的な感染防止策が徹底されていないイベントや会食への参加を控えること。

Las personas mayores y las personas con enfermedades subyacentes, así como quienes están en contacto diario con estas personas deben abstenerse de ir a lugares donde es probable que se produzca un ambiente hermético, aglomeración y contacto cercano, y eventos o cenas en los que las medidas básicas de prevención de infecciones no se implementan rigurosamente.

- 必要に応じて、オンラインでイベントに参加することなども検討すること。

De acuerdo a la necesidad, considere participar en eventos en línea, entre otros.

- 新型コロナウイルス感染症に感染したと疑われる場合で、医療機関への受診等に関して疑問等がある場合には、居住する自治体の相談窓口等に電話すること。

Si sospecha que está infectado por el nuevo coronavirus y tiene alguna duda, etc.; sobre la consulta con una institución médica, llame a la ventanilla de consulta del gobierno local donde reside.